

якія з'яўляліся на палосах выдання. Гэтая акалічнасць сведчыць, што Навагрудчына бачылася пэўным сімвалам пераёмнай сувязі паміж ВКЛ і беларускай нацыянальнай ідэяй пачатку ХХ ст.

Эмануіл Иоффе (Мінск)

ЗНАМЕНИТЫЕ ЕВРЕИ – УРОЖЕНЦЫ НОВОГРУДКА

Старинный белорусский город Новогрудок дал Беларуси и всему миру знаменитых людей – представителей разных этносов. Среди них были и евреи.

Речь идет об известных ученых, уроженцах Новогрудка Аврааме Яковлевиче Гаркави, Александре Гаркави, Якове Борисовиче Зельдовиче, композиторе и музыковедом Менаше Равине, скульпторе Юлии-Леоне Бутенском, фольклористе Соломоне Хаимовиче Бейлише, раввине, литераторе и журналисте Мордехе Рабинзоне, издателе и переводчике Иегуде Юновиче, видном советском военачальнике Якове Львовиче Давидовском.

Без всякого преувеличения, всемирно известным ученым был востоковед, семитолог, исследователь еврейской истории и литературы *Авраам (Альберт) Яковлевич Гаркави*. Он родился 15 (27) ноября 1835 г. в городе Новогрудке в семье раввина Якова Гаркави. До 22–23 лет Авраам изучал исключительно раввинскую литературу, учился в Ивье и Новогрудке, был короткое время в Воложинской иешиве. В 1858 г. он поступил в Виленское раввинское училище, где получил общее образование.

Учащиеся раввинских училищ освобождались от рекрутского набора, а успешно сдавшим экзамены по латинскому и французскому языкам было предоставлено право поступать в университеты.

А. Гаркави воспользовался этим правом и в 1863 г. поступил на восточный факультет Санкт-Петербургского университета. Хорошая подготовка и блестящие способности обратили внимание профессоров на редкого тогда студента-еврея из далекого Новогрудка. В 1867 г. Гаркави получил степень кандидата, а в 1868 г. защитил магистерскую диссертацию «Сказания мусульманских

писателей о славянах и русских»¹. В 1868 г. А. Гаркави после получения степени магистра был направлен факультетом за границу с целью подготовки к профессуре. В Берлине будущий профессор изучал египтологию, а в Париже – ассириологию. После возвращения в Россию осенью 1870 г. он занял кафедру истории Древнего Востока в Петербургском университете.

В 1872 г. Авраам Яковлевич защитил докторскую диссертацию «О первоначальном обитании семитов, индоевропейцев и хамитов» и стал доктором истории Востока².

Блестящая академическая карьера – быть профессором первого университета России, казалось, была открыта перед ним. Но внезапно все рухнуло: Гаркави был забаллотирован при утверждении в должности доцента. Возможно, что причиной такого несправедливого решения явилась неприемлемость для большей части профессоров университета доцента-еврея.

В то время Императорской публичной библиотеке в Петербурге потребовался высококвалифицированный специалист-семитолог для научной обработки поступивших в библиотеку рукописных собраний купца первой гильдии караима, проживавшего в Крыму, Авраама Самуиловича Фирковича.

А. С. Фиркович собрал огромное количество (около 1500) древних рукописей на иврите, арабском, самаритянском, караимском и других восточных языках. Среди них были свитки Пятикнижия, богословские, философские, законоведческие, литературные и исторические тексты. Позднее Императорская публичная библиотека в Петербурге пополнилась вторым собранием Фирковича, в котором были представлены все виды средневековой еврейской литературы, в том числе большое количество работ по медицине, астрономии, зоологии, каббале и др. Особый интерес представляли собой исторические тексты, содержавшие ценные сведения по истории евреев, хазар, славян и других народов.

И вот Авраам Гаркави оказался на протяжении всей своей дальнейшей жизни главным исследователем этих сокровищ. Обработка, публикация и вовлечение в научный оборот материа-

¹ Знаменитые евреи / автор-сост. Э. Бройтман. – М., 2003. – С. 93.

² Еврейская Энциклопедия. – Репринт. изд. – М., 1991. – Т. 6. – С. 180.

лов коллекций Фирковича стали важнейшим делом его жизни. Сорок два года – с 1877 г. до конца жизни Авраам Яковлевич занимал должность заведующего отделом еврейской литературы и восточных рукописей в Императорской публичной библиотеке.

Научная деятельность А. Гаркави, начавшаяся с 1861 г., представляет длинную цепь работ по разным вопросам общей и еврейской истории и археологии. До настоящего времени не утратила своей научной ценности его брошюра «Об языке евреев, живших в древнее время на Руси, и о славянских словах, встречаемых у еврейских писателей», впоследствии изданная в Трудах Императорского Русского Археологического Общества (том XIV).

В своей магистерской диссертации «Сказания мусульманских писателей о славянах и русских» ученый собрал и опубликовал ценнейшие свидетельства древних арабских авторов о славянских народах. Много десятилетий спустя академик И. Ю. Крачковский оценивал эту работу как эпоху в арабистике.

Важнейшим трудом по истории хазар стала книга Авраама Яковлевича «Сказания еврейских писателей о хазарах и хазарском царстве», изданная в 1874 г. Крупную научную ценность имеют его труды по истории караимства.

Научные заслуги Гаркави и глубокие академические познания принесли ему европейскую известность.

Гаркави состоял членом ученых обществ: Императорского Русского Археологического, Императорского Русского Географического, Санкт-Петербургского Филологического, Московского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии, Одесского Общества истории и археологии, научных обществ Франции и Германии, членом-корреспондентом Мадридской академии наук¹. Испанский король Альфонс XIV наградил его орденом Изабеллы Католической. В 1890-х гг. А. Гаркави был произведен в потомственные дворяне. Осенью 1918 г. Петроградский университет предложил Аврааму Яковлевичу возглавить кафедру. Но тот уже был стар и очень болен.

¹ Комай, Д. Кто есть кто в истории евреев от 135 г. до Р. Х. / Д. Комай. – М., 1998. – С. 149.

Он скончался в Петрограде 15 марта 1919 г. – на 80-м году жизни.

Однофамилец Авраама Яковлевича – *Александр Гаркави* известен как лексикограф языка идиш, филолог, историк и писатель, автор десятков книг в области лингвистики. Он родился в 1863 г. и с юных лет проявлял склонность к изучению языков. Рано осиротев, Александр воспитывался в семье бедных родственников.

Александр Гаркави жил и работал в Вильно, Белостоке, Париже, Балтиморе, Нью-Йорке. Он получил известность как автор брошюры «Еврейско-немецкий язык». С 1890 г. А. Гаркави издавал в Балтиморе газету «Der idischer Progress» («Идишистский прогресс»), которая вошла в историю как первый образец фонетической орфографии в идиш.

В 1891 г. он выпустил первый общедоступный учебник английского языка на идиш – «Английский учитель», который разошелся тиражом в 100 тысяч экземпляров, а в 1892 г. также на идиш «Английскую азбуку» и «Американский письмовник». Составленные Гаркави «Англо-идиш словарь» и «Идиш-английский словарь» (1893–1898) выдержали 42 издания.

Он перевел на идиш многие произведения европейских классиков, в том числе «Дон Кихота» М. Сервантеса, «Историю еврейского народа» Г. Греца, написал ряд популярных книг по истории и культуре Америки. Самая значительная работа Александра Гаркави – «Идиш-англо-ивритский словарь», изданная в 1925 г. (4-е издание – 1957 г.)

Сравнивая историю развития еврейско-разговорного языка с эволюцией других языков, он доказал, что так называемый еврейский жаргон такой же правоспособный язык с определенной грамматикой и лексикографией, как любой европейский язык.

Александр Гаркави умер в Нью-Йорке в 1939 г.

Многим жителям Беларуси известно имя физика с мировым именем, трижды Героя Социалистического Труда, уроженца Минска Якова Борисовича Зельдовича. В то же время мало кому известно, что был еще один **Яков Борисович Зельдович** (полное совпадение имени, отчества, фамилии). Только он родился не в Минске, а в Новогрудке – на 45 лет раньше, в 1869 г. и был

не физиком, а медиком. Точнее, хирургом и анатомом, профессором, заслуженным деятелем науки РСФСР.

После окончания в 1893 г. медицинского факультета Московского университета новогрудский Зельдович работал практическим врачом, он участвовал в экспедиции по борьбе с чумой в Туркестане, в казахских степях и на Южном Урале. В 1896 г. Яков Борисович защитил докторскую диссертацию, а с 1901 г. работал на кафедре анатомии Женского медицинского института в Петербурге.

Во время русско-японской войны Зельдович служил военным врачом. В годы Первой мировой войны он заведовал лазаретом в Петрограде. Четверть века – с 1922 по 1947 г. Зельдович работал заведующим кафедрой анатомии Государственного института медицинских знаний, преобразованного затем во 2-й Ленинградский медицинский институт.

Научные труды Якова Борисовича относятся к области анатомии и хирургии и посвящены рентгеноанатомии, кокаинизации спинного мозга (в 1900 г. получили премию им. Спасокукоцкого), строению почечных артерий, кровоснабжению толстого кишечника.

Одним из первых в СССР Я. Б. Зельдович применил рентгеновский метод исследования в преподавании анатомии. Он создал анатомическую школу, из которой вышло немало отличных, высококвалифицированных специалистов. Зельдович был награжден орденом Трудового Красного Знамени¹. Яков Борисович умер в Ленинграде в 1949 г.

Город Новогрудок – родина оригинального фольклориста **Соломона Бейлина** (1857–1942). В 1880 г. он окончил Пинское реальное училище, а с 1891 г. был раввином сначала в Рогачеве, а затем в Иркутске.

В 27-летнем возрасте – в 1884 г. Соломон Хаимович начал собирать, обрабатывать и публиковать еврейский фольклор. Он печатал серию статей о происхождении еврейских сказок и пословиц в еврейском журнале на русском языке «Восход», в научных сборниках «Еврейская старина», а после Октябрьской револю-

ции в минском журнале «Цайтшрифт», виленском «Филологическом журнале» и других изданиях.

Бейлин был автором книг «Еврейские народные сказки» (Одесса, 1897. Т. 1), «Странствующие или всемирные рассказы и песни о древней литературе» (1907). «Еврейские народные песни и сказки» (1898), «Пословицы сибирских евреев» (1913)¹.

В самом конце XIX века – в 1899 г. в Новогрудке родился талантливый музыковед и композитор **Менаше Равина**. В 1923 г. он окончил консерваторию в Лейпциге, а в 1924 г. переехал в Эрец-Исраэль (еврейскую часть Палестины). С 1925 г. Равина работал музыкальным критиком газеты «Давар». С 1930-х гг. он занимался исследованием еврейского музыкального фольклора, написал ряд книг о еврейской музыке, еврейских музыкальных деятелях. Перу Равины принадлежит книга о композиторе Ф. Шуберте.

С 1940 г. М. Равина работал директором Еврейской консерватории в Тель-Авиве. Он преподавал в различных музыкальных заведениях Тель-Авива, Иерусалима, Хайфы. Одновременно Равина был руководителем хора в Еврейском университете в Иерусалиме, лектором и составителем молодежных концертов Израильского филармонического оркестра. С 1962 г. он являлся менеджером организации по связям с музыкантами разных стран при Министерстве образования и культуры Израиля.

Менаше Равина был членом президиума Союза композиторов Израиля, генеральным секретарем Фонда помощи музыкантам.

Среди его музыкальных произведений – песни, многие из которых стали народными. М. Равины не стало в 1968 г.²

Новогрудок – родина видного советского военачальника, комдива (что соответствует современному воинскому званию генерал-майора) **Якова Львовича Давидовского** (1897–1938).

В 1909 г. он окончил 2-классное реальное училище и работал лесоводом. В качестве рядового Яков Давидовский принял участие в Первой мировой войне. В 1917 г. он был комиссаром батареи.

В годы Гражданской войны Яков Львович занимал посты военкома артиллерийского дивизиона и артиллерийской бригады. С 1919 г.

¹ Российская Еврейская Энциклопедия. – М., 2007. – Т. 1. – С. 98.

² Иоффе, Э. Белорусские евреи в Израиле / Э. Иоффе. – Минск, 2000. – С. 199.

он был слушателем Академии Генерального штаба (с перерывами для несения службы), которую окончил в 1922 г. В 1923–1926 гг. Давидовский служил начальником штаба стрелковой дивизии, Кронштадтской крепости, береговой обороны Балтийского моря.

В 1926–1928 гг. он являлся сотрудником Штаба РККА, а в 1928–1930 гг. – начальником оружейно-технической школы. В 1930–1933 гг. Давидовский был командиром и военкомом 81-й стрелковой дивизии, а в 1933 г. он выдвигается на ответственный пост начальника управления военных изобретений Рабоче-крестьянской Красной Армии.

В 1934 г. Якова Львовича назначают помощником командующего Забайкальской группы Особой Дальневосточной армии. В 1935 г. ему присваивают звание комдива и назначают заместителем командующего войсками Забайкальского военного округа.

В 1936–1937 гг. Давидовский был командиром и военкомом 11-го механизированного корпуса¹.

В июне 1937 г. он был незаконно арестован, а в октябре 1938 г. расстрелян. Я. Л. Давидовский реабилитирован. О его жизни и деятельности повествует книга его сына и внука В. Я. Давидовского и Я. В. Давидовского «Несокрушимая и легендарная».

Талантливый скульптор **Юлий-Леон Бутенский** родился в Новогрудке в 1871 г. С 1904 г. он жил в США. Бутенский был автором оригинальных работ на библейские сюжеты. Он умер в 1977 г. в Нью-Йорке. Ю.-Л. Бутенскому было 106 лет².

Известный издатель и переводчик **Иегуда Юнович** родился в 1878 г. Он учился в Германии, был раввином в Воронеже, работал учителем в Одессе.

С 1913 г. Юнович жил в Эрец-Исраэль. В Иерусалиме он основал издательство для выпуска научной (в основном переводной) литературы на иврите. Издавались преимущественно юридические и философские труды.

В 1928 г. вышли 5 томов собрания сочинений Платона. В переводе И. Юновича на иврит издана первая часть философского

труда «Критика чистого разума» и «Вечный мир» И. Канта¹. Иегуда Юнович умер в 1948 г.

Мордехай Рабинзон (1877–1953) был раввином и литератором. Он учился в иешивах и университетах Берна и Парижа. В 1897 г. начал публиковать статьи в газетах «Га-Цефира». С 1908 г. он жил в Вильно, где был членом редколлегий нескольких изданий на иврите. С 1912 г. М. Рабинзон был раввином Бобруйска. С 1925 г. он жил в Эрец-Исраэль, а в 1930–1947 гг. работал директором Иерусалимской библиотеки.

Рабинзон был автором книг «Наша новая литература» (Вильна, 1913), «Литературные портреты» (1932). Он перевел на иврит произведения И. Фройзенталя, Ш. Мунка, Э. Золя и других писателей.

14 декабря 1798 г. на хуторе Заосье Новогрудского района Литовской губернии, по другим источникам, в самом городе Новогрудке родился национальный поэт Польши, польскоязычный поэт Беларуси, общественный деятель, публицист, просветитель **Адам Бернард Мицкевич**².

Когда Адам повзрослел, его мама Барбара Маевская посвятила сына в историю своих предков-евреев, которые в свое время крестились и стали католиками.

Видимо, это обстоятельство и побудило молодого Мицкевича начать изучение древнееврейского языка (лошн-койдеш) у известного его знатока ксендза Шимона Жуковского, который познакомил юношу с историей и культурой древнего народа.

Осенью 1819 г. Адам Мицкевич окончил факультет истории и филологии Виленского университета и уехал учительствовать в город Ковно, где он провел 4 года. Именно в это время его постигло большое горе – смерть матери.

«Мать, – с глубокой скорбью писал он, – это была моя величайшая тревога и вся моя услада, все мое утешение! Я остался один...»

В 1834 г. Мицкевич женился на Целине Шимановской – дочери известной в то время пианистки Марии Шимановской. Кстати, она, так же как и мать поэта, происходила из семьи евреев-выкрестов.

¹ Иоффе Э. Г. Белорусские евреи в Израиле. – С. 52.

² Багдановіч, І. Міцкевіч Адам / І. Багдановіч // Энцыклапедыя гісторыі Беларусі. – Мінск, 1999. – Т. 5. – С. 216.

¹ Иоффе Э. Г. Страницы истории евреев Беларуси / Э. Иоффе. – Минск, 1996. – С. 248.

² Российская Еврейская Энциклопедия. – Т. 6. – С. 70.

В год жєнитьбы А. Мицкевич опубликовал поэму «Пан Тадеуш», ставшую национальной эпопеей польского народа. Одним из главных героев этого произведения стал цимбалист Янкель – одаренный музыкант, честный и благородный человек, который сохранил верность еврейству, активно участвовал в польском освободительном движении.

В хвалебных отзывах прєссы Франции, Германии и других европейских стран одновременно содержались упреки автору за то, что он наделил положительными качествами цимбалиста Янкеля.

Некоторые авторы рецензий не забывали напомнить о еврейском происхождении и Мицкевича.

Так, немецкая газета «Allgemeine Zeitung» от 26 июля 1838 г. поместила статью из Парижа, рассказывающую о еврейской семье Масевских, которая в 1770-х гг. приняла христианство. Одна из них, Барбара, стала жєной адвоката Николая Мицкевича – отца поэта. Эта статья была перепечатана многими изданиями Германии и Франции.

В статье Армана Леви в франко-еврейском еженедельнике «Оршив Израэлит» от 26 февраля 1841 г. отмечалось, что его близкий друг Адам Мицкевич действительно происходит по материнской линии из евреев и никогда этого не отрицал.

Через некоторое время еврейское происхождение Мицкевича подтвердил главный раввин Бельгии Элиаким Кармали в работе «Голдот гедоли Израэль» («Биографии великих евреев»). При этом он ссылался на профессора Лелевеля, который был очень близок к А. Мицкевичу.

Подобные утверждения были и у других авторов. Так, граф Ксаверий Браницкий, который финансировал издание многих книг поэта, писал: «Адам Мицкевич рассказывал мне, что его отец из Мазуров, а мать из крещеных евреев, так что он наполовину еврей и наполовину поляк и гордится этим»¹.

Авторитетный исследователь творчества Мицкевича, профессор Варшавского университета Теодор Вержбовский писал: «Мать Адама Мицкевича, Барбара Маевская, была дочерью крещеного еврея Юзефа Масевского – арендатора таможенных сборов в Полоцке. Сейм Польши принял постановление, лишившее

¹ Шацкая, Я. Адам Мицкевич / Я. Шацкая. – Буэнос-Айрес, 1947.

евреев права арендовать государственные доходы. Это вынудило Юзефа принять христианство».

В 1838 г. Адам Мицкевич получил кафедру латинской словесности в Лозанском университете. А два года спустя начал читать курс лекций в Парижском Коллеж де Франс. Этот курс он завершил анализом драмы Красиньского «Небожественная комедия». Мицкевич отметил, что Красиньский совершил преступление, исказив характер евреев. Он вложил в их уста слова, дышащие ненавистью и жестокостью¹.

Адам Мицкевич писал: «Весьма понятно, могут существовать у евреев темные, невежественные люди, которые ненависть к христианству доводят до крайности. Но нельзя приписывать, подобное всему еврейскому народу. Не следует так легковесно толковать волю Провидения. Ибо не случайно ведь евреи столько веков живут среди поляков, и судьба их так тесно переплелась с судьбой польского народа»².

В конце октября 1855 г. Адам Мицкевич заболел холерой и через месяц умер в Константинополе. Это случилось 26 ноября 1855 г. Он не дожил двух с половиной недель до своего 57-летия. Творчество А. Мицкевича оказало большое влияние на все дальнейшее развитие белорусской литературы, не говоря уже о польской и литературах других славянских народов. В городе Новогрудке создан Дом-музей Адама Мицкевича, насыпан курган Мицкевича, его именем названы улицы в Новогрудке, Бресте, Гродно.

Таким образом, евреи-уроженцы Новогрудка своей деятельностью прославили родной город на весь мир.

Валянцін Мазец (Мінск)

НАВАГРУДЧЫНА Ё ЧАС ПЕРШАЙ СУСВЕТНАЙ ВАЙНЫ

Першая сусветная вайна ўнесла свае карэктывы ў паўсядзєнны лад жыцця жыхароў Наваградчыны. Абумоўлена гэта было ўвядзеннем ваеннага становішча.

¹ Ляокумович, С. Адам Мицкевич / С. Ляокумович // Авив... – С. 24.

² Мицкевич, А. Собрание сочинений / А. Мицкевич. – М., 1954. – Т. 4. – С. 432.